





70W MD-SD
150W MD-SD

Si consiglia di far eseguire l'installazione da un elettricista qualificato che si attenga a queste istruzioni ed alle vigenti norme sugli impianti. – Assicurarsi che l'apparecchio sia adatto alle condizioni ambientali in cui deve funzionare. – Assicurarsi che la lampada utilizzata corrisponda al tipo prescritto. – Disinserire la tensione di rete prima di procedere all'installazione o alla sostituzione della lampada. – Assicurarsi che la tensione nominale dell'apparecchio sia compatibile con la tensione di alimentazione. – Assicurarsi che il circuito di alimentazione sia dotato di idoneo dispositivo di protezione. – Rispettare la distanza minima consentita, misurata lungo l'asse ottico del tipo consigliato rispettando la tensione e la massima potenza consentita. – Sostituire immediatamente il vetro frontale qualora rotto o danneggiato. – Gli schermi di protezione hanno superato le prove relative alla protezione ai raggi UV. – Non toccare l'apparecchio funzionante per evitare ustioni accidentali. – Si consiglia di dedicare una linea di alimentazione specifica per gli apparecchi di illuminazione in quanto linee elettriche disturbate da armoniche in rete possono danneggiare i condensatori. – Durante la sostituzione della lampada verificare l'integrità e il corretto funzionamento delle guarnizioni. – Il prodotto non è adatto per immersione in acqua. Non idoneo per impiego in ambiente marino corrosivo.

 Il simbolo del cassonetto barrato, ove riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione, indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. Al termine dell'utilizzo, l'utente dovrà farsi carico di conferire il prodotto ad un idoneo centro di raccolta differenziata oppure di riconsegnarlo al rivenditore all'atto dell'acquisto di un nuovo prodotto. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Gewiss partecipa attivamente alle operazioni che favoriscono il corretto reimpiego, riciclaggio e recupero delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste ai sensi di legge. Per ulteriori informazioni rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti o al rivenditore del prodotto.

The fixture must be installed by a qualified electrician who follows these instructions scrupulously and works in compliance with the current regulations regarding electrical systems. – Ensure that the fixture is suitable for the ambient conditions in the place of installation. – Ensure that the lamp you are using corresponds to the prescribed type. – Disconnect mains power before fitting or changing the lamp. – Ensure that the nominal voltage of the fixture is compatible with the power supply voltage. – Check that the power supply circuit is equipped with a protection device. – Observe the minimum permissible clearances measured along the optical axis of the lamp with respect to the subject: e.g. $\varnothing 1.0\text{m}$. – After power-down leave the lamp to cool for at least 15 minutes before switching on again; if you attempt to re-strike the lamp when it is hot, damage to both lamp and igniter may result. – Burnt out lamps must be changed promptly. – Replace burnt out lamps exclusively with the recommended lamp type with the same voltage and maximum power rating as the original. – If the protective glass is broken or damaged it must be replaced immediately. – The protective shields have passed the UV rays protection tests. – Do not touch the fixture while it is switched on in order to avoid accidental burns. – A specific power supply should be used for lighting fixtures, as electric lines disturbed by mains harmonics can damage the capacitor. – When replacing the lamp, check that the seals are intact and work properly. – The product should not be immersed in water. Not suitable for use in corrosive marine conditions.

 Where affixed on the equipment or package, the barred waste bin sign indicates that the product must be separated from other waste at the end of its working life for disposal. At the end of use, the user must deliver the product to a suitable recycling centre or return it to the dealer when purchasing a new product. Adequate disposal of the decommissioned equipment for recycling, treatment and environmentally compatible disposal contributes in preventing potentially negative effects on the environment and health and promotes the reuse and/or recycling of equipment materials. Gewiss actively participates in activities that promote the correct reuse, recycling and recovery of electric and electronic equipment. Abusive product disposal by the user is punishable by law with administrative sanctions. For further information, please contact your local sanitation service or product dealer.

Il est recommandé de faire effectuer l'installation par un électricien qualifié qui respecte les instructions et les normes en vigueur pour les installations électriques. – S'assurer que l'appareil est adapté aux conditions ambiantes dans lesquelles il sera utilisé. – S'assurer que l'ampoule utilisée est du type préconisé. – Couper le courant avant de mettre une ampoule ou d'en changer une. – S'assurer que la tension nominale de l'appareil est compatible avec la tension d'alimentation. – S'assurer que le circuit d'alimentation est doté d'un dispositif de protection approprié. – Respecter la distance minimale autorisée, mesurée le long de l'axe optique de l'ampoule, par rapport à l'objet éclairé: ex. $\varnothing 1.0\text{m}$. – Après l'avoir éteinte, il faut laisser l'ampoule refroidir pendant environ 15 minutes avant de la rallumer; essayer de la rallumer alors qu'elle est encore chaude peut endommager la lampe ou l'allumeur. – Remplacer les ampoules grillées au fur et à mesure. – En cas de changement d'ampoule, utiliser uniquement des ampoules du type préconisé et respecter la tension et la puissance maximum autorisées. – Remplacer immédiatement le verre avant s'il vient à être cassé ou endommagé. – Les écrans de protection ont été soumis à des tests pour contrôler leur protection contre les rayons UV. – Ne pas toucher à l'appareil lorsqu'il est en marche, afin d'éviter toute brûlure accidentelle. – Il est conseillé de dédier une ligne d'alimentation spécifique aux appareils d'éclairage car des lignes électriques perturbées par des harmoniques en réseau peuvent endommager les condensateurs. – Lors du remplacement des ampoules, vérifier l'intégrité et le bon fonctionnement des garnitures d'étanchéité.

PROIETTORI PER ESTERNI E INTERNI


FLOODLIGHT FOR OUTDOOR AND INDOOR USE

PROJECTEUR POUR EXTÉRIEUR ET INTÉRIEUR


PROYECTOR PARA EXTERIORES Y INTERIORES

SCHEINWERFER FÜR AUßEN UND INNER


Le produit n'est pas indiqué pour l'immersion dans l'eau. Pas adapté pour l'emploi dans un milieu marin corrosif.

 Le symbole avec la poubelle barrée, mis sur l'appareillage ou sur l'emballage, indique que le produit arrivé à la fin de sa vie utile doit être éliminé séparément des autres déchets. Au terme de l'utilisation du produit, l'utilisateur devra se charger de l'apporter dans une station de collecte sélective adéquate, ou bien de le donner au revendeur à l'occasion de l'achat d'un nouveau produit. La collecte sélective adéquate, qui achemine ensuite l'appareillage hors d'usage au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement, contribue à éviter les possibles effets négatifs sur l'environnement et sur la santé, et favorise le réemploi et/ou le recyclage des matériaux dont l'appareillage est composé. Gewiss participe activement aux opérations qui favorisent le cycle correct de réemploi, recyclage et récupération des appareillages électriques et électroniques. L'élimination abusive du produit par l'utilisateur entraîne l'application des sanctions administratives prévues par la loi. Pour toutes informations supplémentaires, s'adresser au service local d'élimination des déchets, ou bien au revendeur du produit.

Es conveniente que realice la instalación un electricista especializado que se atenga a estas instrucciones y a las normas vigentes sobre instalaciones. – Asegúrese de que el aparato se adapte a las condiciones ambientales en las cuales debe funcionar. – Verifique que la lámpara que use corresponda al modelo establecido. – Corte la tensión de red antes de proceder a la instalación o a la sustitución de la lámpara. – Controle que la tensión nominal del aparato sea compatible con la tensión de alimentación. – Asegúrese de que el circuito de alimentación esté dotado de un adecuado dispositivo de protección. – Respete la distancia mínima consentida del objeto iluminado, $\varnothing 1.0\text{m}$. – Después de un apagado la lámpara deberá enfriarse alrededor de 15 minutos antes de volver a encenderse, intentar reencenderla en caliente puede estropear la lámpara y el arrancador. Cambie rápidamente las lámparas consumidas. – Use sólo las lámparas que se aconsejan, respetando la tensión y la máxima potencia consentida. – Sustituya inmediatamente el cristal frontal cuando se rompe o se estropee. – Las pantallas de protección han superado las pruebas de protección de rayos UV. – No toque el aparato en funcionamiento para evitar quemaduras. – Es conveniente emplear una línea de alimentación específica para los aparatos de iluminación pues líneas eléctricas perturbadas por armónicas en red pueden dañar los condensadores. – Cuando cambie la lámpara controle la integridad y el correcto funcionamiento de las guarniciones. – El producto no puede sumergirse en agua. No apto para uso marino corrosivo.

 El símbolo de la papelera barrada en el aparato o en el embalaje, indica que el producto al final de su vida deberá eliminarse por separado de los demás desechos. Por lo tanto, al final del uso, el usuario deberá hacerse cargo de entregar el producto a un especializado centro de recogida selectiva o entregarlo al vendedor cuando compre un nuevo producto. La recogida selectiva adecuada para la puesta en marcha del aparato que se irá a reciclar, tratar y eliminar en el ambiente compatible contribuye a evitar posibles efectos negativos en el ambiente y en la salud y favorece el uso y/o reciclaje de los materiales de los que está compuesto el aparato. Gewiss participa activamente en las operaciones que favorecen el correcto empleo, reciclaje y recuperación de los aparatos eléctricos y electrónicos. La eliminación abusiva del producto por parte del usuario conlleva la aplicación de sanciones administrativas previstas con arreglo a la ley. Para mayores informaciones contacte el servicio local de eliminación basuras o al vendedor del producto.

Wir empfehlen, die Installation von einem qualifizierten Elektriker und unter Berücksichtigung sowohl folgender Anweisungen als auch der geltenden Bestimmungen für elektrische Anlagen vornehmen zu lassen. – Das Gerät muss für die Bedingungen, unter welchen es betrieben werden soll, geeignet sein. – Eine Lampe des vorgeschriebenen Typs verwenden. – Vor der Installation oder dem Auswechseln der Lampe ist die Netzspannung zu unterbrechen. – Die Nennspannung des Geräts muss mit der Netzspannung übereinstimmen. – Der Versorgungskreis muss mit einer angemessenen Schutzvorrichtung ausgestattet sein. – Der zulässige Mindestabstand zum beleuchteten Gegenstand ist einzuhalten; er wird entlang der optischen Achse der Lampe gemessen: z.B. $\varnothing 1.0\text{m}$. – Nach dem Ausschalten muss die Lampe ca. 15 Minuten lang abkühlen, bevor sie wieder eingeschaltet werden darf; durch einen Warmstart kann sowohl die Lampe als auch das Zündgerät beschädigt werden. – Defekte Lampen umgehend ersetzen. – Nur Lampen des empfohlenen Typs unter Berücksichtigung der Spannung und der zulässigen Höchstleistung einsetzen. – Das Frontglas bei Bruch oder Beschädigung unverzüglich ersetzen. – Die Schutzschirme haben die Prüfungen zum Schutz gegen UV-Strahlung bestanden. – Das Gerät in Betrieb nicht berühren, um Unfälle durch Verbrennungen zu vermeiden. – Es empfiehlt sich, den Beleuchtungsgeräten eine spezielle Speisungsleitung zuzurechnen, weil elektrische Leitungen, die durch harmonische Leitungen im Netz gestört werden, die Kondensatoren beschädigen können. – Während des Auswechsels der Lampe die Unversehrtheit und das korrekte Funktionieren des Dichtungen prüfen. – Das Produkt ist nicht dazu geeignet, ins Wasser getaucht zu werden. Nicht für marinen Einsatz mit verstärkter Korrosion geeignet.

 Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf der Apparatur oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von den anderen Abfällen entsorgt werden muss. Nach Beendigung der Nutzungsdauer muss der Nutzer es übernehmen, das Produkt einer geeigneten Müllentsorgungsstelle zuzuführen oder es dem Händler bei Ankauf eines neuen Produkts zu übergeben. Die angemessene Mülltrennung für die dem Recycling, der Behandlung und der umweltverträglichen Entsorgung zugeführten Apparatur trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und begünstigt den Wiedereinsatz und/oder das Recyceln der Materialien, aus denen die Apparatur besteht. Gewiss nimmt aktiv an den Maßnahmen teil, die die korrekte Wiederverwendung, das Recycling und die Rückgewinnung der elektrischen und elektronischen Apparaturen begünstigen. Die illegale Entsorgung des Produktes seitens des Nutzers führt zur Anwendung einer vom Gesetz vorgesehenen Verwaltungsstrafe. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an den örtlichen Dienst der Abfallentsorgung oder an den Händler des Produkts.

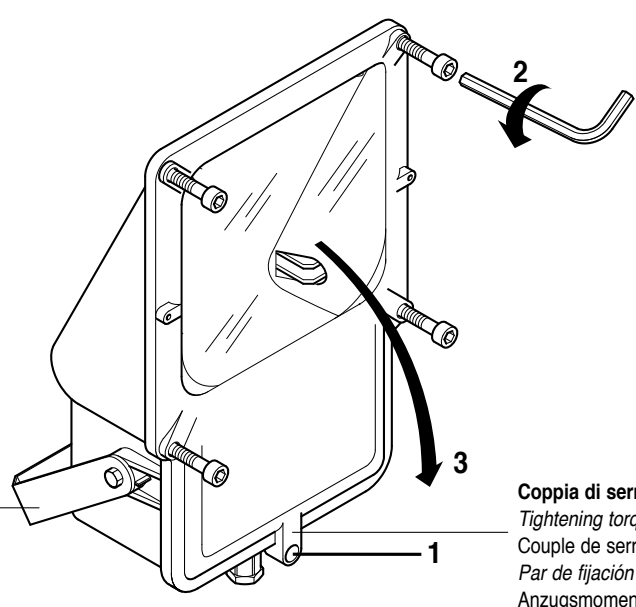
Aprire il proiettore allentando di alcuni giri la vite con funzione di cerniera (1) e svitando interamente le altre viti (2) imperdibili.

Open the floodlight by partly unscrewing the screw serving as a hinge (1) and unscrewing the remaining not easily lost screws (2) completely.

Ouvrir le projecteur en desserrant de quelque tours la vis sert de charnière (1) et en dévissant entièrement les autres vis (2) pas perdables.

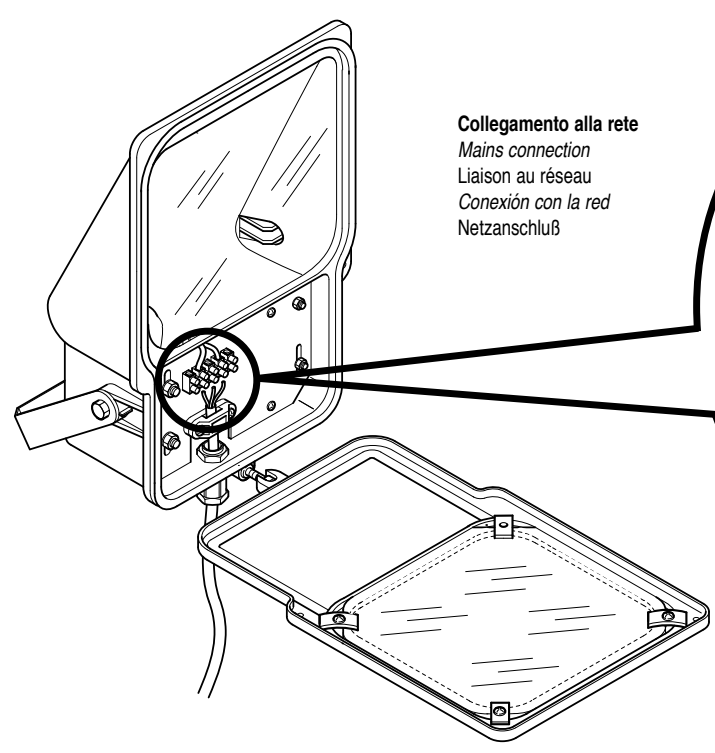
Abrir el proyector alojando algunas vueltas el tornillo con función de cremallera (1) y desatornillando totalmente los restantes tornillos (2) no perdibles.

Den Scheinwerfer durch Lösen mit einigen Umdrehungen der Schraube mit Scharnierenfunktion (1) und vollkommenes Au-sdrehen der anderen Schrauben (2) nicht verlierbar öffnen.

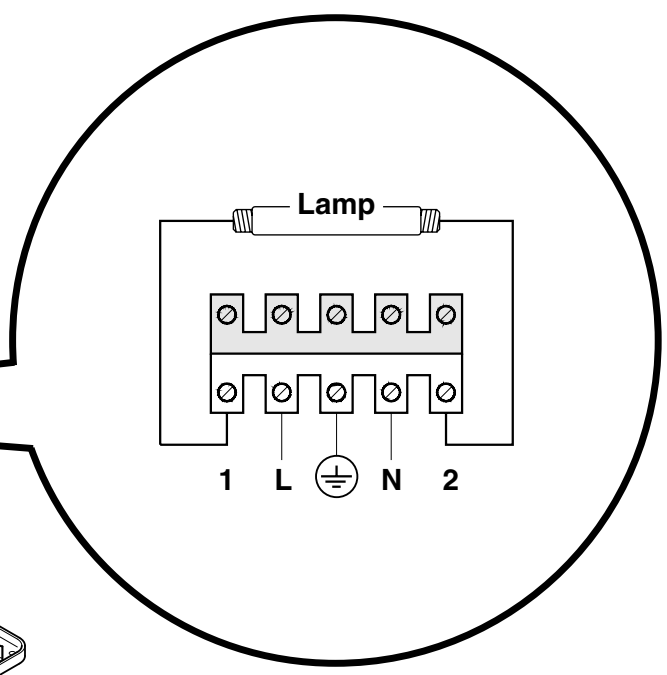


Coppia di serraggio 17 Nm
Tightening torque 17 Nm
Couple de serrage 17 Nm
Par de fijación 17 Nm
Anzugsmoment 17 Nm

Coppia di serraggio 2 Nm
Tightening torque 2 Nm
Couple de serrage 2 Nm
Par de fijación 2 Nm
Anzugsmoment 2 Nm



Collegamento alla rete
Mains connection
Liaison au réseau
Conexión con la red
Netzanschluß



Prima di effettuare qualsiasi operazione di montaggio o manutenzione togliere la tensione.

Disconnect before carrying out any installation or maintenance operations.

Eliminer la tension avant d'effectuer toute opération d'installation ou d'entretien.

Antes de realizar cualquier operación de montaje y mantenimiento, desconectar la tensión.

Vor Durchführung von Montage-und Wartungsarbeiten die Netzspannung ausschalten.

Per garantire il grado di protezione dell'apparecchio chiudere le viti in modo uniforme passando alternativamente da una vite all'altra.

To guarantee the power unit protection level, tighten all screws evenly, moving from one screw to another.

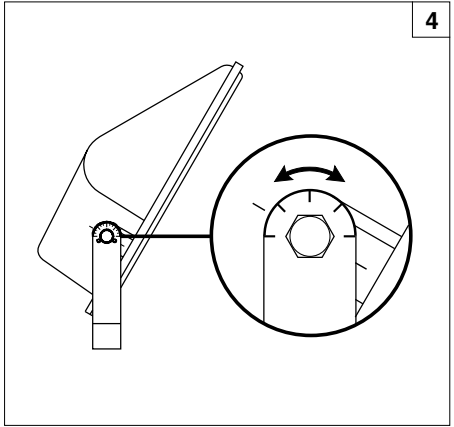
Pour garantir à l'appareil le degré de protection nécessaire, serrer les vis de façon uniforme, en passant alternativement d'une vis à l'autre.

Para garantizar el grado de protección del aparato hay que apretar los tornillos de modo uniforme pasando alternativamente de un tornillo al otro.

Zur Gewährleistung des Schutzgrades des Geräts die Schrauben gleichmäßig jeweils über kreuz anziehen.

Serrare bene PG per evitare ingresso acqua.
Tighten the PG firmly to prevent water infiltrations.
 Bien serrer PG pour éviter l'entrée d'eau.
 Apretar bien PG para evitar la entrada de agua.
 Die PG-Verschraubungen fest anziehen, um einem Wassereintritt zu verhindern.

	mm ²	
H05RN - F	3 x 1	min.= 6,5 mm
H07RN - F	3 x 1	min.= 6,5 mm
H07RN - F	3 x 1,5	max= 11,5 mm



Posizione di funzionamento
Operating position
 Position de fonctionnement
 Posición de funcionamiento
 Betriebspositionen

70 W MD-SD
150 W MD-SD

Posizione consentita
Allowed position
 Position admise
 Posición admitida
 Zulässige Stellung

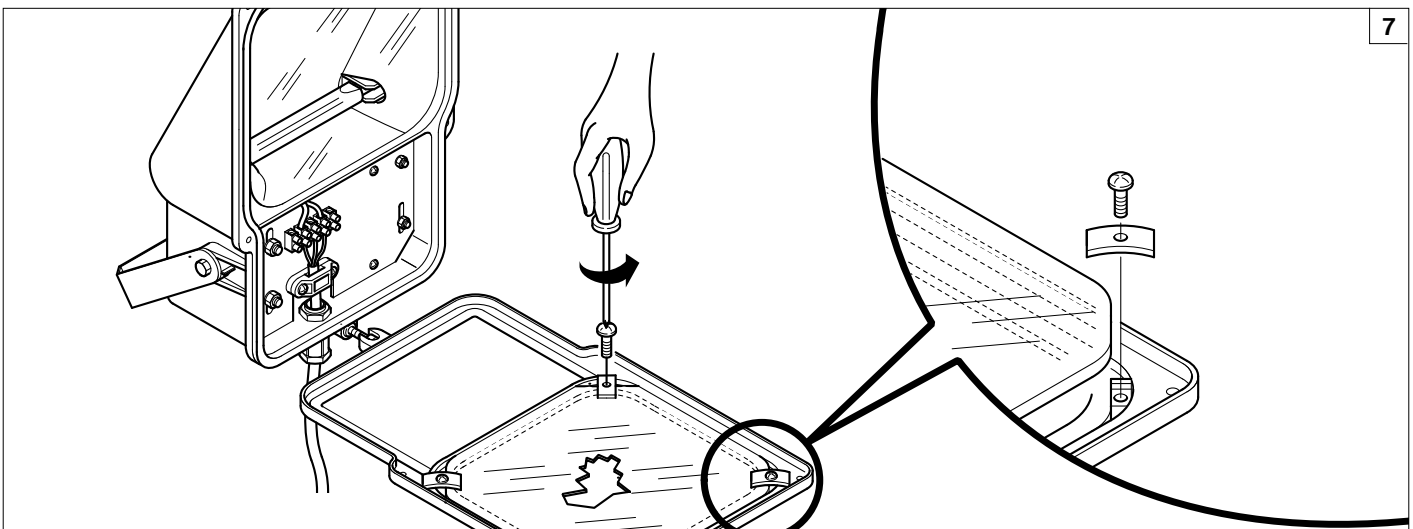
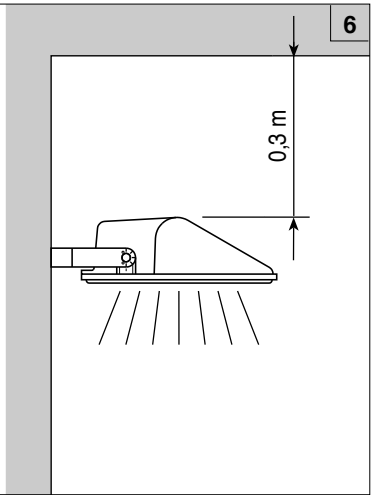
Posizione non consentita
Not allowed position
 Position interdite
 Posición no admitida
 Unzulässige Stellung

Fissare l'apparecchio alla superficie di montaggio inserendo almeno due bulloni M10 (non forniti) nei fori laterali della staffa. Non usare mai un solo bullone. Assicurarsi che l'installazione venga fatta su superfici resistenti.
Secure the fixture to the mounting surface by fitting at least two M10 bolts (not supplied) in the holes on the side of the yoke. Never install the fixture using just one bolt. Ensure the fixture is mounted to a suitably sturdy and stable support.

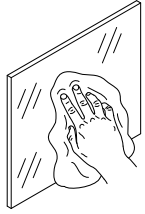
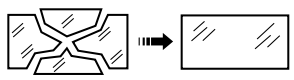
Fixer l'appareil à la surface de montage en insérant au moins deux boulons M10 (non fournis) dans les trous latéraux de l'étrier. N'utiliser en aucun cas un seul boulon. S'assurer que l'installation est faite sur une surface résistante.

Fije el aparato a la superficie de montaje introduciendo al menos dos pernos M10 (no incluidos) en los orificios laterales de la abrazadera. Nunca use sólo un perno. Controle que la instalación se realiza en superficies resistentes.

Das Gerät an der Montagefläche befestigen; hierzu mindestens zwei Schrauben M10 (nicht mitgeliefert) in die seitlichen Bohrungen des Bügels einsetzen. Keinesfalls nur eine Schraube verwenden. Die Installation ist auf widerstandsfähigen Oberflächen auszuführen.

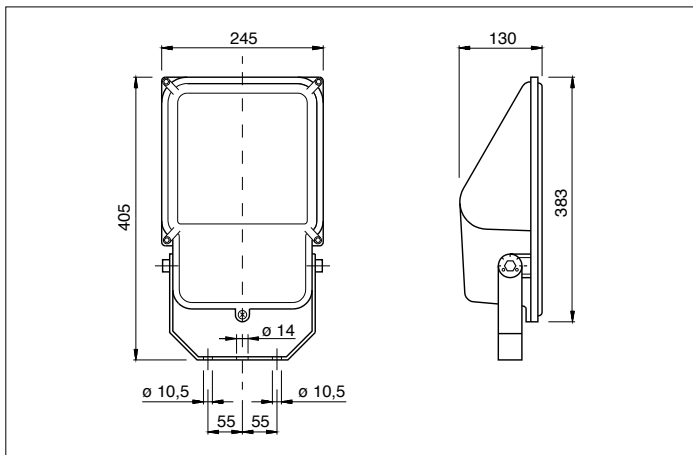
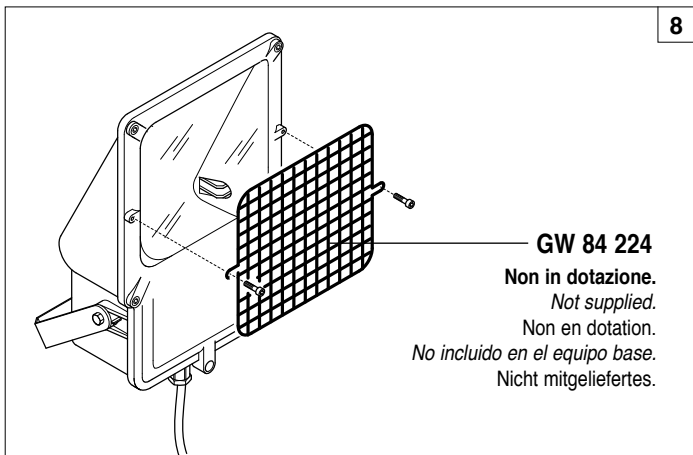


Sostituire gli schermi di protezione danneggiati come indicato in figura.
Replace the damaged shields as shown in the figure.
 Remplacer les écrans endommagés les indications de la figure.
 Sustituir las pantallas dañadas como se indica en la figura.
 Die beschädigten Schirme ersetzen in der Abbildung angegeben vor.



Mantenere pulito il vetro su tutta la sua superficie per preservarne l'integrità.
Keep the entire glass surface clean to preserve it over time.
 Maintenir le verre bien propre sur toute sa surface, pour le garder intact.
 Mantener limpia toda la superficie del vidrio para preservar la integridad.
 Die gesamte Glasfläche sauber halten, um den einwandfreien Zustand aufrecht zu erhalten.

Non in dotazione <i>Not supplied - Non en dotation</i> No incluido en el equipo base Nicht mitgeliefertes.	Vetro temprato <i>Tempered glass - Verre trempé</i> Cristal templado - Gehärtetes Glas	Resistenza agli urti <i>Impact resistance - Résistance aux chocs</i> Resistencia al impacto - Stoßfestigkeit
GW 88 204		10 J



⊗	W					
* MD-SD	70	RX 7s	3,5÷4,5 KV	5	0,094 m ²	0 ÷ 10 m
* MD-SD	150			6		

W	ILCOS	OSRAM	PHILIPS	SYLVANIA
70	MD SD	HQI-TS 70W/... NAV-TS 70W SUPER	MHN(W)-TD 70W	HSI-TD 70W/... SHP-TD 70W
150	MD SD	HQI-TS 150W/... NAV-TS 150W SUPER	MHN(W)-TD 150W	HSI-TD 150W/... SHP-TD 150W

*** Utilizzare lampade protette ai raggi U.V. (U.V. Stop - U.V. Block).**
 Use U.V. rays safe lamps (U.V. Stop - U.V. Block).
 Appareils pour lampes à vapeurs de sodium à haute pression avec amorceur externe.
 Utiliser uniquement des ampoules protégées contre les rayons U.V. (U.V. Stop - U.V. Block).
 Use sólo lámparas protegidas contra los rayos U.V. (U.V. Stop - U.V. Block).
 Lichtquelle nur UV-strahlengeschützte Lampen verwenden (U.V. Stop - U.V. Block).

Per la scelta della lampada consultare la tabella
 See table for choice of bulb.
 Pour choisir la lampe consulter le tableau.
 Para elegir la lámpara consultar la tabla.
 Für die Wahl der Lampe siehe Tabelle.

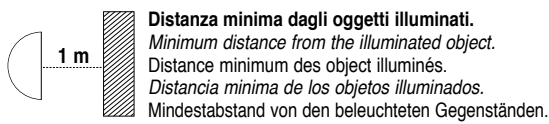
Il prodotto è testato in conformità alla propria norma apparecchi con Ta:
 The product has been tested in compliance with its device standard, with Ta:
 Le produit est testé conformément à sa propre norme sur les appareils avec Ta: **+25°C**
 El producto es probado conforme a la norma correspondiente de aparatos con Ta:
 Das Produkt ist gemäß der jeweiligen Gerätevorschrift bei Raumtemperatur Ta getestet:

Temperatura minima:
 Minimum temperature: **-25°C**
 Température minimale:
 Temperatura mínima:
 Mindesttemperatur:

E **Apparecchi per lampade a vapori di sodio ad alta pressione con accenditore esterno.**
 Luminaires for high-pressure sodium-vapour lamps with external ignitor.
 Appareils pour lampes à vapeurs de sodium à haute pression avec amorceur externe.
 Aparatos para lámparas de vapores de sodio de alta presión con arrancador externo.
 Leuchtkörper für Hochdruck-Natriumdampflampen mit äußerem Zünder.

! When provided with a metal halide lamp (MX), the luminaire should be switched off at least once a week, to avoid potential unsafe lamp failure (acc. to AS/NZS 60598-1)

F **Apparecchi predisposti per il montaggio diretto su superfici normalmente infiammabili.**
 Luminaires suitable for direct fixture to normally inflammable surfaces.
 Appareils prévus pour montage direct sur des surfaces normalement inflammables.
 Aparatos preajustados para el montaje directo en superficies normalmente inflamables.
 Für die direkte Montage auf normal entflammbaren Oberflächen ausgerüstete Leuchtkörper.



⚡ Attenzione: presenza all'interno di alta tensione durante la sostituzione della lampada.
 Warning: this spotlight uses high voltage - take care when replacing the lamp.
 Attention: présence de haute tension à l'intérieur durant le remplacement de la lampe.
 Atención: presencia de alta tensión en su interior durante la sustitución de la lámpara.
 Achtung: beim Auswechseln der Lampe ist innen Hochspannung vorhanden.

$\lambda \geq 0,9$

La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo con l'uso appropriato delle seguenti istruzioni; pertanto è necessario conservarle.
Assicurarsi che queste istruzioni siano ricevute dall'installatore e dall'utente dei prodotti in oggetto.
Per garantire le migliori prestazioni nel tempo effettuare una manutenzione ordinaria verificando il corretto serraggio delle viti, del pressacavo e dell'efficienza della lampada. Il prodotto deve essere sottoposto a manutenzione solo da personale qualificato.

The safety of the product can only be guaranteed when the following instructions are observed in full. Keep the instructions in a safe place for future consultation.
 Ensure that these instructions are supplied to the installer and user of the product.
 To ensure the best performance for a long time, carry out an ordinary maintenance program, during which you should check for the proper tightening of screws and cable clamp, as well as lamp efficiency. Only skilled personnel should perform maintenance on the product.

La sécurité de l'appareil n'est garantie que si les instructions suivantes sont respectées; il faut donc conserver celles-ci.
 S'assurer que les instructions sont reçues par l'installateur et l'utilisateur des produits en objet.
 Afin de garantir les meilleures prestations possibles dans le temps, procéder à l'entretien général en vérifiant que les vis et le presse-câble sont serrés comme il se doit et que la lampe fonctionne parfaitement. La maintenance de ce produit devra être confiée uniquement à des personnes qualifiées.

La seguridad del aparato está garantizada sólo cuando se sigan correctamente las siguientes instrucciones; por lo tanto es necesario conservarlas.
 Asegúrese de que estas instrucciones sean adquiridas por el instalador y por el usuario de tales productos.
 Para garantizar las mejores prestaciones en el curso del tiempo, comprobar, como operación de mantenimiento ordinario, el correcto apriete de los tornillos y del aprietacables y el buen funcionamiento de la lámpara. Las operaciones de mantenimiento del producto deben ser realizadas solamente por personal cualificado.

Die Gerätesicherheit ist nur dann gewährleistet, wenn folgende Anweisungen angemessen verwendet werden; sie sind deshalb aufzubewahren.
 Sicherstellen, daß der Installateur und Anwender des betreffenden Produkts diese Anweisungen erhält.
 Eine regelmäßige Wartung, bei der die korrekte Befestigung der Schrauben, der Kabelschelle und die Leistungsfähigkeit der Lampe überprüft wird, gewährleistet dauerhafte Höchstleistungen. Das Produkt darf nur von Fachpersonal gewartet werden.

Ai sensi dell'articolo 9 comma 2 della Direttiva Europea 2004/108/CE e dell'articolo R2 comma 6 della Decisione 768/2008/CE si informa che responsabile dell'immissione del prodotto sul mercato Comunitario è:
 According to article 9 paragraph 2 of the European Directive 2004/108/EC and to article R2 paragraph 6 of the Decision 768/2008/EC, the responsible for placing the apparatus on the Community market is:
GEWISS S.p.A Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) Italy Tel: +39 035 946 111 Fax: +39 035 945 270 E-mail: qualitymarks@gewiss.com

PROLITE **SAT** **+39 035 946 111** **8.30 - 12.30 / 14.00 - 18.00** **+39 035 946 260** **sat@gewiss.com**
 lunedì - venerdì - monday - friday **24h** **www.gewiss.com**